

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 19 (1945)

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 31.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

In cudisch sur la veta ed igl operar de
P. Maurus Carnot ei ual comparius!

El ei screts en lungatg tudestg, mo vegn ad
interessar mintga Romontsch!

ODILO ZURKINDEN
MAURUS CARNOT

cart. frs. 6.—

ligiaus en teila frs. 8.—

Moriz Maggi art., Glion

Telefon 166

Olischas

en scadina tecnica
prompte e conscienuis

SCHWITTER S.R.
BASILEA · TURITG

WINTERTHUR

ASSICURANZAS

en cass de: accidents, encunter tiarza persuna,
auto, velo à motor

ASSICURANZAS

en cass d'accidents ell'agricultura — ed

ASSICURANZAS

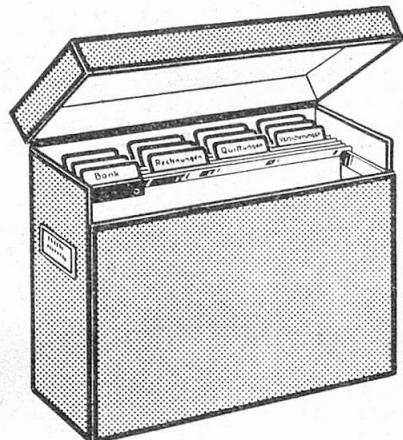
pil pagament dil docter en cass de malsognas,
fageis Vus favoreivel tier:

DR. H. KUNZ, CUERA

Agentura generala, Engadinstrasse 36

BIELLA

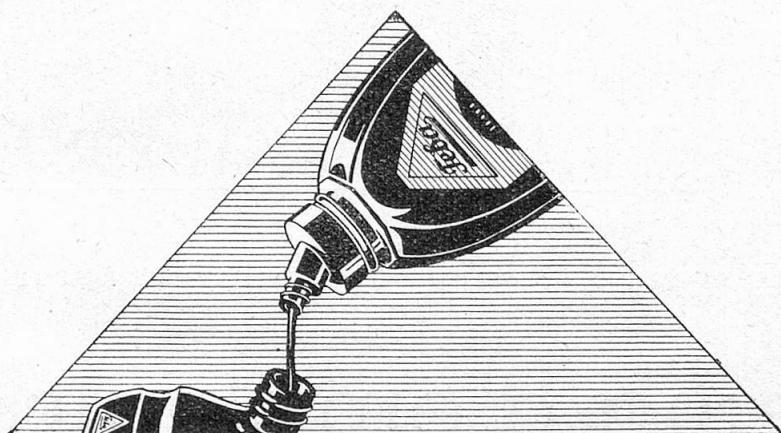
artechels de biro



Ordinatur-federal, fermaprest, cun e
senza foradira. Tut per la moderna
registraziun

Mappas de biro en tuttas modas
Cartotecas per tuttas necessitads
Cudischs de fatschenta e
Cudischs per singuls fegls libers
Cudischs cun siara de rintgas
Cudischs de survesta en cartoteca,
formulars de contabilitad

ein prima qualitad, rauba svizzera e de retrer en mintga papeteria



Scriva de svizzer cu i tenta „FEBA“

de retrer en tuttas papeterias

Dr. Findkh & Co., soc anonima Schweizerhalle

**Vestgadira de Trun
ei rauba de qualitad!**

Fermas materias,
bials desegns
e tagl modern

Monduras sin mesira
sco era confecziun

Naven della launa nuorsa
entochen il vestgiu fatg ei
tut lavur indigena en la

**Fabrica de ponn
Trun**



Gest per Vies maun . . . , per Vossa scartira . . .
anfleis Vus l'adattada

Plema d'emplenir
tier nus

Gronda elecziun en plemas d'emplenir:

**Pelican
Montblanc
Soennecken**

Moriz Maggi art. Glion Telefon 166 (71566)

BANCA CANTONALA GRISCHUNA CUERA

Garantida dal cantun

Agenturas: Arosa, Tavau, Puntraschigna, Samada, S. Murezí, Puschlav
Scuol-Tarasp, S. Maria e. M., Tusaun, Vicosoprano, Casti
Glion, Mustér, Küblis, Claustra, Mesauc, Grono, Maiafeld

Correspondents en 48 loghens pli gronds dil Cantun

Retscheiva daners sin carnets de spargn, sin obligaziuns, en quen current,
Conceda imprests hipotecars e credits sin quen currents. Deposiziuns de capitais.
Scomi de daners. Conserva ed administrescha vaglia. Exequescha tuttas
ulteriuras fatschentas de banca. Sclariment oral ed en secret dat adina bugen

LA DIRECZIUN

Selvana

L'excellenta
bubronda
frestgentonta

Obi, suc de méila
Must dultsch de Bischofszell
(senza alcohol)

Gentilmein serecamonda

Martin Oswald, Glion

Il pupi de cotgla che sezuola buc
SILKCOPY No. 614

cuntenta Vus dil tuttafatg. — De retrer tier

Moriz Maggi art., Glion

Tel. 166 (7 15 66)

Romontsch!

*Ti has dumandau che Tiu lungatg vegni renconuschius
sco quart lungatg nazional svizzer. — 572129 convi-
schins svizzers han rispundi a Tiu appel cun in vi-
bront „gie“! Ed uss? Tiu agen „gie“ oblighescha Tei
de schar suandar ils fatgs: Tiu num, Tiu salid e Tiu
plaid duein esser entut e dapetrut mo romontsch!*

*Romontsch,
salva Tia dignitad!*

HOTEL BAHNHOF, GLION

serecamonda gentilmein

Frars Casutt, tel. 31 (7 11 31)

Mazleria Weber, Glion

Mazleria e charcuteria

Prima carn e ligiongias
Puolpas e salsizs grischuns

Promta spediziun ordeifer
Telefon 164 (7 15 64)



Tuts ils fretgs frestgs
de mintga stagiu

saveis Vus haver adina

tier

Resti suten per femnas ed
umens

Caultschas e camischas en
differentas qualitads

Specialmein gronda elecziun
en monduras de lavur:
blau-grischott

Serecumandein gentilmein

Francesco Faoro, Glion

FRARS CAPREZ & CO., GLION

IMPRESSARIS
E NEGOZI DA LENNA

Büro Glion: telefon 32 (7 11 32)
Reisgia Vuorž-Staziun: telefon 226 (7 13 26)

Max Vieli, Glion
Optica



Egliers
tenor scadin recept



OMEGA
Präzisions-
Weltrekord

Max Vieli, Glion
Tel. 46 (7 14 46)
Uras e bijouteria

Monduras e caultschas

per umens e giuvens

TEILAS e resti suten

per umens femnas ed affons

tut per prezis **fetg** raschuneivels

tier

Gion Gelli Derungs artavels, Vella

Tgi che vul in bien CAFFE aromatic,
beiba caffee

MERKUR

Mintg'jamna caffe frestg.
Ordeifer franco en casa.

Luisa Schmid-Maggi, Glion

Telefon 121 (7 12 21)

P. Brenn artavels GLION

Telefon 33 (7 14 64)

Fravgia mechanica

survescha lur stimada clientella promt e solid en tuttas lavurs de lur mistregn

En spezial:
Reparaturas vid maschinas agricolas

Murezi Geronimi, Glion

offer escha

Vin de Valtlina e de meisa, Vin alv, Malaga e Vermuot, Cognac, Rhum, Kirsch, Ansauna, Geneiver Fernet-Branca, Campari, Pernod, divers fins liquors etc. — Telefon 49 (7 14 49).

ALBIERT ED USTRIA

„Porclas“, Glion

Possessur: Caspar Demont
tel. 79 (7 11 79)

NEGOZI DE BIESTGA

Gl' atun venal puma!

J. Leber, Coiffeur

GLION s. Clau, tel. 71 (7 11 71)

recamonda siu salon
per umens e femnas

Gronda elecziun en peruccas e
scadin material per far teater

„CHALETFABRIK“

GLION

telefon 68 (7 15 68)

serecumondan per tuttas lavurs
che crodan en lur mistregn

Johann Spescha

GLION s. Clau sura

Autogarascha

Taxi Tel. 190 (7 14 24)

FATSCHEENTA DE VELOS

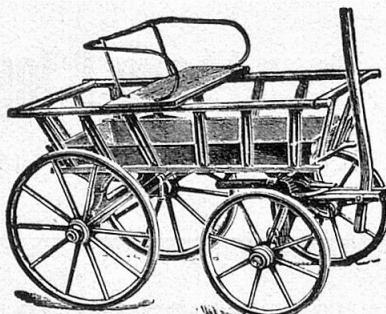
serecamonda per tuttas reparaturas

J. Arpagaus - Jörg

Glion, Telefon 29 (7 11 29)
(sper la casa de scola si)

STIZUN DE CALZERS

Fagei ina gad' in' emprova!



FRARS SAXER, GLION

Tel. 139 (7 12 39)

Cars a maun en tuttas grondezias
dal specialist

Bazar grischun

Zinsli & Co., Glion

Telefon 42 (7 15 42)

Nus recumandein nies grond assortiment de

**Confecziun per umens e giuvens,
mantels e vestgius per femnas e
giuvnas**

Tuts artedehels de merceria, letgs complets,
plemas e flum, prezis fetg modests.

Hotel Oberalp Glion

Possessurs:

Gion Stiefenhofer e vieua Chr. Theus

*serecamondan a lur veglia e
nova clientella*

MAX RÜEDI, GLION

(sper Casa gronda)

Drogeria „Steilalva“

Telefon 3 31 (7 14 31)

*Scadin medicament per animals
tenor recept special dil veterinari*

F. Casutt-Lang & fegls

GLION

Telefon 48 (7 15 48)

Negozi de vin Valtlina

Depot de l' utilisažiun de puma

grischuna, Cuera

serecamondan gentilmein

Lorenz Caspescha fegl

GLION

Telefon 85 (7 11 85)

PASTERNERIA E CONFISERIA
STIVA DE CAFFE

Specialitat „Zwieback“
serecamonda gentilmein

Cudischs d'oraziuns romontschs

		tagl	tschietschen	d'aur	pial
Clav dil purgatieri					
De R. P. Placi Tanner		4.—	—	—	5.90
Cudisch d'uffeci					
contenenent igl uffeci de Nossadunna Viaspras e Complet, Uffeci de morts, cun messa e melodias choralaas ed oraziuns, de Dr. Cahannes		5.40	5.80	7.75	
Olma pietusa					
Cudisch d'oraziuns complet		—	—	—	—
Dumeng' alva					
Per premcommunicants de Dr. Cahannes		4.—	5.60	6.70	
Iert dil salid					
De plevon Rensch †		3.60	4.20	5.90	
Sogn Giusep					
Veneraziun de s. Giusep de Prof. P. S. Deplazes		3.20	4.30	7.50	
Cecilia					
cudisch de canzuns religiusas da Sur A. Simonet ed Alf. Maissen		2.25			
Ludaus sei Jesus Christus					
De P. Baselí Berther		1.70	2.20		
Pietus affon					
Sulet cudisch cun viaspras romontsch e latin	2.20	—	3.80		
Devoziuns					
Cudisch d'oraziuns per affons pigns cun viaspras	—.75	—	—		
Miu Jesus, jeu sun cheu!					
Cudischet illustrau, per nos pigns	1.70	2.—			
Miu Salvador					
oraziuns de M. de Lumerins	1.90				
Gronda elecziun en cudischs d'oraziuns tudestgs per tuttas clamadas sco er litteratura per affons e carschi					

MORIZ MAGGI ARTAVELS, GLION

F. Kaiser, Glion

*Salon per umens
e femnas*

Telefon 145 (7 14 45)

Cigaras, cigaretteas, engrossa e detagl

Tuttas lavurs de pictur, specialmein

Scenerias per teaters

scartiras de reclama, e renovar cruschs-fossa, procureschan favoreivlamein

Ed. Candinas e fegl

GLION

tel. 1 97

M. Caviezel-Pelican, Glion

(Stizun sil Platz)

Teilas, resti suten, vestgadira per umens, femnas ed affons (era sin mesira), resti de letg, tendas, schigentamauns, launas, pullovers, caltscheuls, bials rësts etc. Bass prezis! Plinavon tastgas de commissiuns, cozzas de meisa e de letg, teilas grischunas tessiu sez, batlinis de fein,, cadeinas de culiez ed autres bialas lavurs fatgas a maun, per gronda part libers de coupons.

Foto Surselva

Glion - sil Platz

La casa speciala per lavurs de fotograf serecamonda per **portrets** d'affons, de nozzas, de famiglia, sco per tuttas lavurs che crodan en' nies rom. Execuziun ded aulta qualitat de lavurs d'amaturs! Sesurvi de nies telefon nr. 223 (7 12 23)

Loringett & Rustetter

CONFISERIA

Hans Riedi

PASTERNERIA

Tel. 58 (7 12 67)

serecamonda gentilmlein

Stiva de caffé

La stad biala terassa

Durisch Fontana, Glion

Telefon 95 (7 15 95)

Garascha Reparaturas

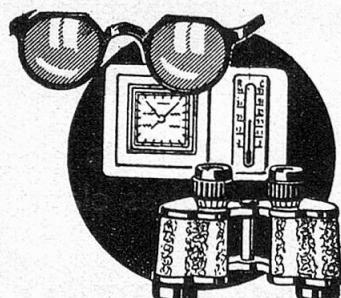
Frars Lang, Glion

casa fundada 1844

Distilleria, fabrica de liquors e fatschenta de caffé

Agen cundrez per barsar caffé

La fatschenta
de confidon-
za d' uras,
bijouteria
ed optica

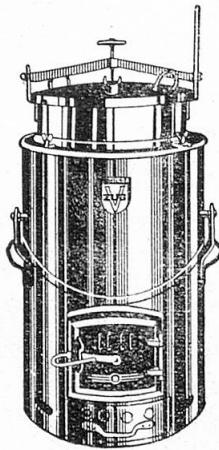


Ed. Caveng, Glion

Buglider de pavel

(Futterdämpfer)

en diversas
grondezias incl.
priel de lischiva,
survescha era sco-
cundrez transpor-
tabel de lischiva.
Cundrezs transpor-
tabels de lischiva
de frs. 114.— ensi.
Maschinas de lavar
cun indrez per forza
electrica ni d'aua
furnescha



A. Balestra, Glion

telefon 59 (7 15 59)

Neumühle Ilanz a Glion

telefon 61 (7 11 61)

mulin de commers bein drizzaus
en e specialisaus per

mular per clientella

serecamonda pil mular de garnezi de
clientella per prezis ufficials.

Garanzia pil meglier trer a nez il gar-
nezi e per product d'excellenta qualitad.

Miu ieli

Ieli s. Gion

garant. purs

ei in product ord las flurs
s. Gion de nossas alps

Ina medischina encuna-
schenta per plagas in-
ternas ed externas.

Apoteca s. Clau

Franz Riedi

Glion

Tel. 177 (7 12 77)

Hotel Rätia

GLION

Telefon 63 (7 15 63)

L. B. Gartmann

serecamonda gentilmein

Paul Wullschleger-Weber

GLION

Telefon 92 (7 14 92)

Mazleria e charcuteria

serecamonda gentilmein

CONFISERIA

K. Klee, Glion

PASTERNERIA

,, MUNDAUN “

telefon 111 (7 14 28)

serecamonda gentilmein

Confecziun
per umens e
femnas

Lucas Flury
Bekleidungshaus
JLANZ Tel.137

(7 12 37)

Nus serecumandein gentilmein

uorden de letgs
resti suten
teilas, launas

Christ. Caveng-Fausch, Glion

Seller e tappezader — telefon 76 (7 11 76)

Letgs
mobilias
cumets per
cavals e bovs

MUNDAUN

GLION

Casa d'ustria ed albier

CAFE-EXPRESS

A. Cavelti-Steinhauser

Telefon 165 (7 12 65)

Anton Blumenthal

Glion

Telefon 181 (7 12 81)

fatschenta de pictur

Il laboratori de lavar chemic e
tenscheria

Luzius Elvedi-Rusterholz, Glion

(sper il spital) tel. 21 (7 11 21)
schubregia, dat colur e fa ora
cul fier Voss vestgius. Promta
e conscienuisa lavur per prezis
favoreivels. Vestgadira de mal-
encurada enteifer in di.

Indrez modern.

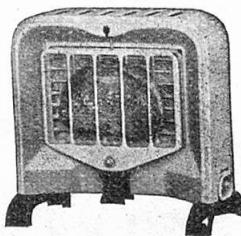
Apparats electrics

Comprovali gidonters dil tenercasa



Fier electric

cun e senza regulader automatic
de temperatura, dat damogn en
cuort temps alla pli gronda
lischiva



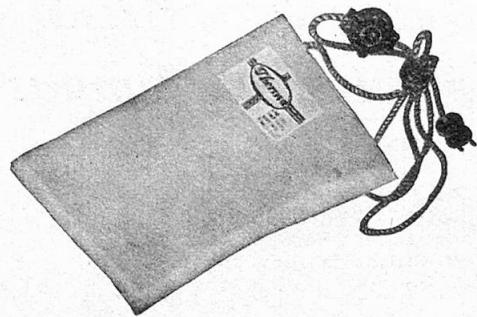
Brasha-paun

fa ch'il paun survescha era a
maguns sensibels



Buglider

per far buglir spert pintgas
quantitads liquidas
(aua, latg, te, cafe etc.)



Plumatsch electric

per dis de sanadad e malsogna, indis-
pensabes per scadin tenercasa, regu-
laziun automatica de temperatura, re-
miedi encounter humiditat, senza
disturbi dil radio

Regals ideals per scadina occasiun!

Nus dein bugen sclariment detagliau e stein a Vossa disposiziun
cun prospects, cun plaid e cussegl

Ovra electrica sursilvana Glion

Telefon 167 (71167)

Chr. Hassler Glion

Telefon 83 (71183)

SELLER E TAPEZADER

serecamonda per tuttas lavurs
de siu mistregn

Anton Weber Glion

Portasura

Telefon 133 (71233)

MEISTER-CUSUNZ

Vestgius sin masira
Vestgius de confecziun
serecamonda gentilmein

CARL VOLKLE

GLION

Portasura

Telefon 80 (71180)

*Salon de coiffeur
per umens e femnas*

Tuttas lavurs vegnan tier mei
exequidas conscienuzamein

Parfumerias

Raubas de fimar

Apoteca Pajarola Glion

Telefon 168 (71468)

Flem Casa d'uaul
Telefon 41126

FRIGOL etg comprovaus encunter
schluppadiras, schalentau e
mauns ruhs. Scatla frs. 1.25.

RADICAL encunter egls hazla e
pial dira. Ruog frs. 1.50.

BROMISIRUP calmescha la tuoss
e fa rumper sie ella.
Guoter frs. 3.90.

PROMTA SPEDIZIUNI

P. Arpagaus-Weber, Glion

Fravi d'irom

Telefon 198 (71230)

recamonda sia stizun en artechels d'irom, aluminium, fier ed itschal
sco era per scadina reparatura e pil sursinar

Restaurant Tödi, Glion

sper la staziun

Telefon 89 (71589)

Propr.:
Anton Casutt
serecamonda
gentilmein

Ulrich Caflisch

Garage s. Clau
Telefon 180 (71480)

Glion

Revisiuns ded autos

Velos novs ed occasiun

Alfons Casutt-Derungs, Glion

Calger

(sontga Clau)

*recamonda
siu negozi
de calzers*

B. Schleich e fegl, Glion

Telefon 140 (71240)

Installaziuns sanitaras
e de scaldaments centrals
Seraria

FABRICA DE MOBILIAS P. MAISSEN, GLION

furnescha mobilias de lenn stgein,
miez lenn dir e lenn dir. Deseigns a disposiziun.

Telefon 82 (71182)

Bialas e bunas

valischas
(Coffras)

en differentas execuziuns
saveis Vus cumprar favoreivel de

Moriz Maggi art.,
Glion

Bened. Schmid, Glion

Telefon 171 (71271)

PASTERNERIA
E CONDITORIA
serecamonda

FRARS GIGER, GLION

maschinas agricolas, luvratori mechanic e fravgia

Telefon 36, sche negina risposta 228

Nus furnin tuttas maschinas per luvrar la tiara:

Crocs stabels	Sfrusch ded èrs	Maschinas de scuder
Crocs cun ala movibla	Maschinas de semnar	Stabiliments combinai de
Crocs de muntogna	Maschinas de stiarner	scuder
Crocs de truffels combinai	grascha	Mulins de vanar
Cava-Cruffels (maschina)	Pumpas d. maschina a maun	Maschinas de tagliar flucs
Erpschs de rudiallas	Maschina de segar	Indrezs de pertgirar biestga
Erpschs de palas	Maschinas de semnar	Resgias circularas
Erbschs de prau	Rasti de canvaus	Resgias a banda
Erpschs ded èrs	Maschinas e mular	Motors de benzin ed electr.
		Ielis Grass

Pretendei per favur prospects. Cussegls professionals

M. Rageth-Stiefenhofer, Glion

B A Z A R O B E R A L P — Telefon 37 (71137)

Jeu recamondel miu grond assortiment en:

Vestgius e mantels per umens e giuvens en confecziun e sin mesira
Teилас per vestgadira, tuts artechels de merceria
Vestgius, schubas, jaccas e pullovers per damas
Resti de damas, umens ed affons
Launas en diversas qualitads e colurs
buna rauba, prezis favoreivels!
Capialas per umens e femnas, midadas promt e
favoreivel!

Investei Vos coupons en buna rauba

USTRIA ED ALBIERT

„Cruna“ Glion

Poss : A. Schnyder-Züger
Telefon 156 (71256)

serecamonda gentilmein.

Representant della firma:

Vassella, maschinas de cuser
Cuera

V. Bonderer

Glion

Pasterneria e confiseria

serecamonda gentilmein

Telefon 138 (71438)

USEGO

Vasts magasins ad Olten, Lausanne, Winterthur

3 impurtontas ustonzas per il prevediment della tiara



3945 stizuns independentas dell'entira Svizzera ein unidas
cun la USEGO OLTEN per la cumpra communbla

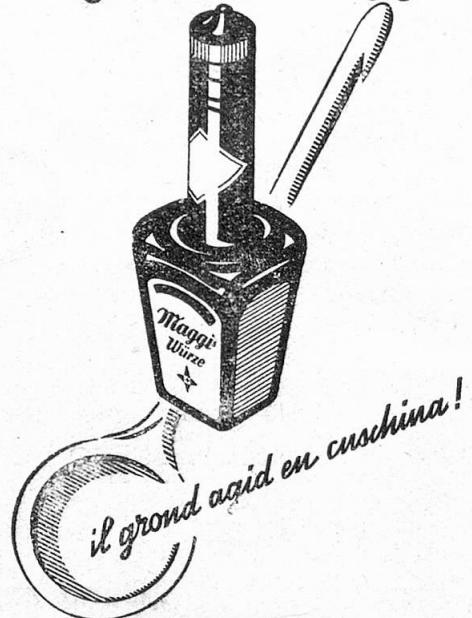
Lur programm secloma:

„Buna rauba, bienmarcau“





Cungiment Maggi



Buns survetschs renda a scadin ina

Ampla de sac,

mo ella sto esser buna!

En rauba de qualitad havein nus
aunc adina grond'elecziun!

Moriz Maggi art., Glion

Telefon 166



La veta cristiana duei haver la vera fontauna
el misteri della grazia della s. Eucaristia.

In gidornter per saver guder meglier ils scazis liturgigs ei il

Volksmessbuch

da Dr. P. Urbanus Bomm O. S. B. dell'abbazia Maria Laach.
Ediziuns en differentas ligiadiras de frs. 3.60 entochen frs. 63.—

Ediziuns edidas en connexiun cun il Bomm:

Kilian Baumer:

Krankenlithurgie

Fontaunas de consolaziun della s. baselia, per igl aug Segner ed il laic.
744 paginas, pupi satel en format de sac. Ligiadiras de fr. 7.50 e dapli.

Dr. P. Urbanus Bomm O. S. B.

Totengedenkbuch

Oraziun ed unfrenda della s. baselia per il defunct.
412 paginas, ligiadiras de frs. 6.50 e dapli.

Texts de messa digl uorden Benedictin e dellas abbazias svizzeras:

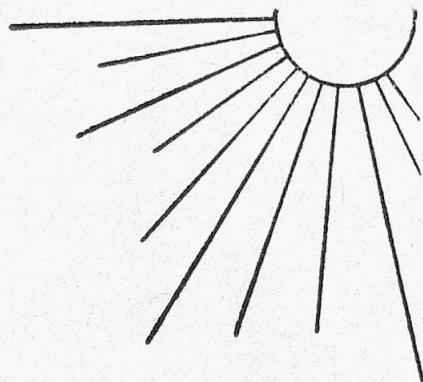
Mustér, Nossadunnaun, Engelberg, Mariastein cun Altdorf, Muri-Gries cun Sarnen.
240 paginas 10 x 16 cm brosch. frs. 2.90.

Texts de messa digl uorden dils caputschins
ediu de Dr. P. Bonaventura Furrer O. M. C. 304 paginas cart. frs. 3.90.

Officina BENZIGER Nossadunnaun

De retrer de tuttas librerias

Biomalz ei energia accumulada dil sulegl



Ina suletta scatla Biomalz cuntegn igl extract de 14 700 grauns-dumieci mandirai el sulegl. Quella concentrada energia accumulada dil sulegl ei quella che vivifichescha e fortifichescha nies organismus atrasatras, meina naven tut quei, ch'igl organismus ha stuschau or, che mobilisescha las forzas naturalas encunter infecziun e malsogna.



3 tschaduns Biomalz per dí — la damaun, de miezdi e la sera mintgamai avon las tschaveras principales. Quei fa ferms e frestgs affons, als carschi dat quei nov' energia e forza giuvenila, als malsauns e convalescents porta ei sanadad. Ultra de quei ei Biomalz buca car: ina scatla Biomalz „pur“ cuosta mo frs. 3.60 ed ei de retrer dapertut.